

B. b. 275.

1) Lilius Vicent., Zaik.

2) Sardus, Alex.,

3) Sluperius, Jo.,

4) Icones insign. virorum

Z. 3) Mit 127 Holzschn. v. A. van Leest
(Trachtenbilder!)

Z. 4) Mit 145 Porträts
von Männern des Altertums

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0002

OMNIVM FERE GENTIVM,

nostræq; ætatis Nationum,
Habitus & Effigies.

¶ *In eosdem Ioannis Sluperij Herzelensis Epigrammata.*

Adiecta ad singulas Icones Gallica Tetrasticha.

ANTVERPIÆ,
Apud Ioannem Bellerum,
sub Aquila aurea.

M. D. LXXII.

Cum Priuilegio.

Libellus iſte tractans diuerſas ſpecies Veſtium & Habitu-um diuerſarum Gentium & Nationum, nil cõtinet quod ſit contra fidem Catholicam, aut quod pias aures offende-re poſsit. Actum 17. Octob. Anno 1569.

Ita fateor, Philippus de Almaraz Canonicus Antuerpien.

Egregio pietate ac eruditione viro D. Ioanni Wyntero, Senatui Bergensis Territorij à Secretis, Amico suo integerrimo, Iacobus Sluperius Herzelensis, Obsequium & Honorem.

SI te forte grauis vigilq; cura,
Et trux sollicitudo, chare Wynter,
Aut acres animi tui labores,
Vel graues nimis occupationes,
Quas Respublica te subire cogit,
Vexent, conficiant, præmant, molestent,
En isthunc oculis tuis videndum,
Grata suscipias manu terendum,
Quem nos conferimus tibi, libellum,
Quo mœstum recreare cor, graueq;
Possis ex animo fugare curas.
Nam viuos hominum videre vultus,
Et veras etiam scisse vestes,
Quæ nunc per patulum probantur orbem
Humano generi placere, nostro
Ex isthoc dabitur tibi libello.
Nam vix natio degit vlla totum
Per hunc stelliferasub axe Mundum,
Cuius non fuerit colore viuo

Frontis effigies, & ipsa vestis
Hoc expressa libro. Videre nunquid
Europæ varios lubet colonos?

EVROPÆ POPVLI.

Hic omni vacuus labore cernes
Hispanos, Italos, Scotos, Britannos,
Zelandos, Batauos, tuosq; Flandros,
Germanos quoque, frigidosq; Moscos,
Et iunctos simul Hungaris Polonos,
Cantabros, Venetos, dehinc Lubecos,
Picardos etiam, dein Brabantos,
Bayonos, Pedemontios, virosq;
Orbis Liligeri solum colentes,
Nec non Heluetios, Segusiosq;,
Ac horum omnium simul maritas
Hic spectare dabit tibi libellus.

AFRICÆ POPVLI.

At si te Libyæ calentis ardor
Exurat cupidum, velisq; scire,
Quos nunc Indigenæ gerant amictus,
Tellurem quibus Africæ colendam
Supremus tribuit Monarcha Diuûm,
Ex isthoc etiam breui libello
Ad viuum poteris videre fictos
Primò Barbaricos viros, & horum

Barbaras quoque coniuges, suasq;
Lugentem cineres viri maritam,
Maturas etiam viris puellas,
Quales iam Libycum manent per Orbem,
Ac demum Pharij per arua Nili,
Adiunctas proprijs viris maritas,
Cultoresq; sacræ senes Heremi,
Ac Ægyptiacos graueisq; mystas,
Nec non Æthiopes, nigrosq; Mauros
Hic cernes proprio colore pictos.

ASIÆ POPVLI.

Demum si cupias videre cultus,
Ac vultus hominum, quibus per vrbes,
Et pingues Asiæ feracis agros
Est mansisse datum, libellus idem
Demonstrare tibi paratus hic est.
Imprimis opibus manuq; claros
Per quos Gangis agri coluntur, Indos:
Indorum quoque coniuges, virosq;
Græcos coniugibus suis propinquos,
Nec non Arsacidas, truceisq; Persas,
Ignaros Latijs subesse sceptris,
Horrendos quoque Tartaros, & ortu
Turcas patritio graues, & amplo
Turgentes habitu, dein virentes

Turcicas quoque virgines, & harum
Illustri tumidas parente matres,
Turcici quoque Nunty figuram,
Lacquayum vocitant, quibusq; vixit
Pater Nicklorianus atque mater,
Postremò gladijs truces & arcu
Bellum laniferos ferum gerentes,
Turcarum auspicijs, & ære Regis,
Fœminas quoque coniuges eorum,
Hinc gentes simul vtriusq; sexus,
Quæ campos Arabum colunt & vrbes,
Sabæasq; legunt per arua meſses,
Siluestres quoque fœminas, viroſq;
In siluestribus insulis morantes,
Ex monstris etiam tibi marinis
Pisces, vt Monachos, Episcoposq;
Cernes qui tumidum natant per æquor.
Incolas etiam Brasilianos,
Cyclopasq; feros, deinde rectis
Vadentes pedibus per arua Peru
Simios, sibi iunceam parantes
Vestem, qua pluuias niuesq; vitent.
Ex illo poteris videre libro.
Quem dextra capias velim benigna,
Ac vultu placido legas, & æqui

Hæc munuſcula conſulas, boniq;
At Bergenſis agri pium Senatum
Quem tu conſilio, manuq; docta
Noctes atque dies iuuare pergis,
Quò ſit terriculum malis, & vſque
Omni præſidium bono, rogatus
Noſtro nomine plurimum ſalutes,
Cui me municipem, piumq; ſeruum
Toto pectore dedico per ævum.
Cæptis interea tuis, piiſq;
Ex Alto ſtudijs negotijſq;
Aſpiret Superûm Monarcha Diuûm,
Qui te Neſtoreos ſinat per annos
Ob Bergenſe bonum, viros & agros
Dulci conſilio iuuare, verùm
His iam dextra modum dabit Phaleucis,
Ne fors te nimium grauent: Valebis.

1571. Prid. Cal. Iulij. Ex Weſtuletera Territorij Furnenſis.

¶ INDEX ALPHABETICVS

Gentium & Nationum, quorum Effigies & Habitus hocce libello referuntur.

A.

1	Ægyptius	folio	17
2	Ægyptia mulier		18
3	Ægyptius heremita		19
4	Ægyptius sacerdos		20
5	Æthiops		21
6	Æthiopissa		22
7	Afer		23
8	Afra mulier		24
9	Afra vidua		25
10	Afra puella		26
11	Angla mulier		27
12	Arabs		28
13	Arabs mulier		29
14	Asiana mulier		30

B.

15	Baionensis mulier		31
16	Baionésis mulier tẽplũ adiẽs		32
17	Baionensis luctus		33

18	Brabanta mulier	34
19	Brabantiæ veſtis lugubris	35
20	Braſilianus	36
21	Braſiliana mulier	37
22	Breſſana ruſtica	38

C.

23	Canonicus Pariſijs templum adiens	39
24	Cantaber	40
25	Cantabra mulier	41
26	Carthuſianus	42
27	Compoſtellana mulier	43
28	Cyclops	44

D.

29	Delubecus	45
30	Delubeca mulier	46
31	Doctor theologus Pariſienſis	47

E.

32	Epiſcopus marinus	48

F.

33	Flander	49

34	Flandra mulier	50
35	Flandra heroina	51
36	Flandrenſis puella	52

G.

37	Gallus eques	53
38	Gallus nobilis	54
39	Gallus aulicus	55
40	Galla heroina	56
41	Galla ſponſa	57
42	Gallus ciuis Pariſienſis	58
43	Galla mulier ciuis Pariſienſis	59
44	Gallus ciuis ætate grauis	60
45	Gallicus Præſes Parlamenti Pariſienſis	61
46	Gallica veſtis lugubris	62
47	Galliæ heroinarum veſtis lugubris	63
48	Galliæ veſtis lugubris ruſtica	64
49	Gallus opifex	65
50	Gallus miles	66
51	Gallus curſor	67

52	Gallus agricola	68
53	Galla rustica	69
54	Gallus rusticus Campanus	70
55	Gallus rusticus ætate grauis	71
56	Germanus ciuis	72
57	Germana mulier	73
58	Germana mulier	74
59	Germana puella	75
60	Germanus miles	76
61	Germani militis vxor	77
62	Græcus	78
63	Græca mulier	79
64	Græcus Turcæ inseruiens	80

H.

65	Heluetius	81
66	Heluetia mulier	82
67	Heluetius nobilis	83
68	Heluetia heroina	84
69	Hispanus	85

70 Hiſpana mulier 86
71 Hiſpana mulier tonſa 87
72 Hiſpana ruſtica 88
73 Hiſpana ruſtica 89
74 Hollanda mulier 90
75 Hollanda puella 91
76 Hungarus 92
77 Hungara mulier 93
78 Hungara ruſtica 94

I.

79 Ianiſſarus miles 95
80 Ianiſſari militis vxor 96
81 Indus 97
82 Inda mulier 98
83 Itala mulier 99

L.

84 Lugdunenſis mulier 100
85 Luſitanus 101
86 Luſitana mulier 102
87 Luſitana ruſtica 103

M.

88	Monachus	104
89	Monàchus marinus	105
90	Moſcus	106
91	Moſca fœmina	107
92	Mulier ſylueſtris	108

N.

93	Nictorianus	109
94	Nictoriana mulier	110

P.

95	Pedemontanus	111
96	Pedemontana mulier	112
97	Perſa	113
98	Perſa mulier	114
99	Picarda mulier	115
100	Pompeiopolitana mulier	116
101	Polonus	117
102	Prior	118
103	Prouenſalis	119

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0015

R.

104	Romana mulier	119
105	Ronceuallensis mulier	120

S.

106	Simia erecta	121
107	Scotus	122
108	Scota mulier	123
109	Scota mulier siluestris	124
110	Scotorum siluestrium prę-fectus	125

T.

111	Tartarus	126
112	Toletana mulier	127
113	Turcus	128
114	Turcica heroina	129
115	Turcica puella	130
116	Turcicus cursor	131

V.

117	Venetus	132
118	Vir siluestris	133

Z.

119	Zelandus	134
120	Zelanda mulier	135

FINIS INDICIS.

16

Ægyptius.

Sic per Niliaci fluminis accolas
Longis videndus it comis Ægyptius,
Sic priscis legitur semper amictibus,
Nouosq; nunquam suspicit pro pristinis,
Seu terras Asiæ, seu Libyca petat,
Seu nostra visens ambulet per oppida.

I.
l'Egyptien.

Pour bien cognoistre vn vray Egyptien
Auec les longs cheueux qu'il porte
En retenant son habit ancien
Il est au vif pourtrait en ceste sorte.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0019

2.

Aegyptia Mulier.

Egressas Pharijs èregionibus
Vbique cernes progredi sic fœminas.
Vestimenta sciunt nec noua pristinis
Mutare, verùm semper his in cultibus
Gaudent perpetuo tempore congredi,
Quascunq; gentes hunc per orbem visitẽt.

11.

L'Egyptienne.

Il est certain qu'ainsi l'Egyptienne
Iusqu'au iourd'huy porte son vestemẽt.
Telle a esté sa coustume ancienne
Cõme vostre œil le void presentement.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0021

3.

Ægyptius Heremita.

TAliter incedit desertæ cultor Heremi,
Vstaq; continuis solibus arua terit.
Ac virides coctis miscet radicibus herbas,
Hasq; putat lautas, Ambrosiasq; dapes.
Mitigat vnda sitim Nili de flumine sumpta,
Æquore qua roseo littora tincta rubent.
Quáq; Pharus tepidos à longe prospicit Austros,
Quáq; Arabum populi thura Sabæa legunt.

III.

l'Hermite d'Egypte.

Ainsy se veste l'Egyptien Hermite,
Qui du commun cy se rend estranger,
Mangeant racine, faisant la chatemite,
s'il trouuoit mieux, il n'en voudroit mãger



4.

Aegyptius Sacerdos.

En Ægyptius & grauis Sacerdos,
Prolixam gerit hic fouctą barbam,
Ingentią caput tegit galero.
Et si forte roges quid ille cultus
Signet? barba grauem, virumą monstrat,
Arceturą furens calor galero.

IIII.

Le Prestre d'Egypte.

Ce long chapeau, la longue barbe auſsi,
L'Egiptien Preſtre nous repreſente.
Qui du vray Dieu, n'a pas tant de ſoucy,
Que de ſes dõs, qu'au tẽple on luy p̃ſente.



5.

Æthiops.

En hic Æthiopem vides colonum,
Cuius membra leues gerunt amictus,
Quæ sol nigra facit nimis calescens.
Est simis quoque naribus, tumensq;
Carnosis labijs: nigriq; totum
Crispantesq; caput tegunt capilli.

V.

Le More, ou Morien.

Le More se vest ainsi legerement,
Pour la chaleur du pays qu'il endure,
Le nez camus il ha semblablement:
Son poil frison, sa leure espesse & dure.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0027

6.

Aethiopissa.

Æthiops similis viro marita est,
Simis naribus, & colore nigro.
Huius veste leui teguntur artus,
Ob solis radios nimis propinquos.

VI.

La Moresque, ou Morienne.

Au More noir la Moresque ressemble,
Son habit est leger pour la chaleur,
L'hõe & la fẽme accordẽt biẽ ensemble
Tous deux camuz & de noire couleur.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0029

7.

Afer, vel Barbarus.

Stupenda quamuis hæc putetur res tibi,
Tamen putatur esse quàm verisima.
Sic nam morantes Barbaris in vrbibus,
Leui lacerna vestiuntur Barbari,
Quò sint cruentis aptiores prælijs.
Pax nanque sæuis non probatur Barbaris.
Tristes enim sunt vt lupi bidentibus.
Sic alma sæuis pax timetur Barbaris.

VII.
Le Barbare.

Les Barbares ont le vestemẽt semblable
Comme tu voids, cela est tout notoire,
Quoy que te soit cest habit admirable,
La verité te contraint de le croire.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0031

8.

Afra Mulier.

Miranda nunquid hæc putatur fœmina,
Totum ferinis quæ videtur pellibus
Ornare corpus? est ne mos hic Barbaris
Per arua forsan Africana fœminis,
Festos celebrant cùm dies, vel publica
Adire quando præparant spectacula?

VIII.
La Barbare.

Quand la Barbare en ses habitz plᵉ beaux
Veut demonstrer sa grande magnificence,
Fourrée ainsi elle est de belles peaux,
Que ce pourtrait le met en apparence.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0033

9.

Afra Vidua.

Submœstam nihil est quod hic figuram
Mireris, quia sic dolore plena
Ob mortem proprij grauem mariti
Luget, per Libyæ calentis arua
Ex Afro mulier parente nata.
Has vestes etiam gerit sequendo
Coniugis gelidum sui cadauer,
Quod terræ sinubus cupit recondi.

IX.

La Vefue d'Afrique.

Quand l'Africaine a perdu son mary,
Estant par mort serré dans le cercueil:
Tel vestement elle porte par dueil,
En demõstrant qu'elle a le cueur marry.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0035

10.

Afra puella.

Hunc habitũ longo coluerũt tẽpore, quotquot
Agunt puellæ virgines per Africam.
Nã vetus atq; decẽs & honeſtus habetur eiſdẽ,
Dextro catellam dum ferunt ſub brachio,
Dũq; tegũt humeros, geminaſq; ſubinde papillas
Plena ferinis pellibus lacernula.

X.

La fille d'Afrique.

Par ce pourtrait qui eſt aſſez antique,
Vous pouez veoir vne fille d'Afrique,
Qui pour parure a ſon petit mauteau,
Eſtant fourré d'une exquiſe peau.



11.

Angla Mulier.

Si quis vireta vidit haud Britannica,
Sed nec per vrbes ambulauit Anglicas,
Voletq; scire quos amictus gestitent
Per ciuitates fœminæ Britannicas:
Hanc ille pictam cernat hîc imaginem,
Sic nempe vadunt fœminæ per Angliam.
En vt decoræ membra vestes ambiunt?
Caputq; pulchris vt nitet sub pellibus?

XI.

l'Angloise.

Ainsi vestue est vne femme Angloise,
Par le dessus son bonnet est fourré,
On la cognoist (bien qu'aux lieux on ne voise)
Facilement a son bonnet carré.



12.

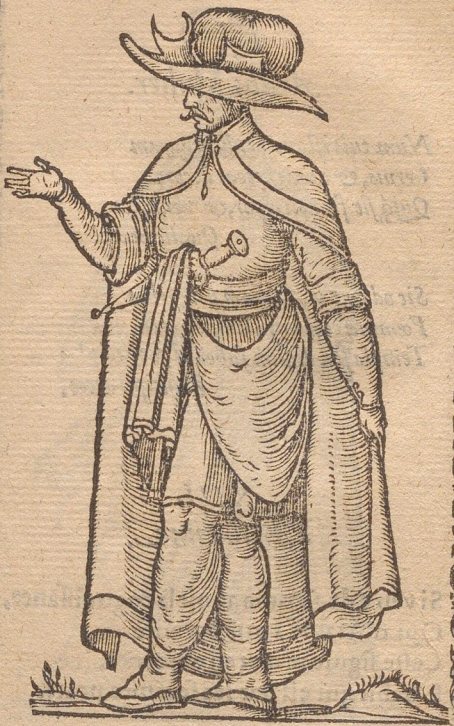
Arabs.

Incolæ priſcis Arabes diebus
Dextera fortes, opibuſq; clari
Læta fœlicis patriæ per arua
Thura legebant.

Quæq; tunc ipſis ibi nuda veſtes
Membra velabant, ſimiles ad iſtud
Seculum fermè remanent, vt iſthæc
Monſtrat imago.

XII.
l'Arabien.

En Arabie eſt d'encens abondance,
Arabiens iadis riches eſtoyent,
Et ce pourtraict vous met en euidence
Le propre habit qu'ils portét & portoiét.



13.

Arabs Mulier.

Num tuis istane oculis figuram
Cernis, & quali nitcat decore,
Quid sit frontis lepor, & venustas
Qualis in ore?

Sic odoratas Arabum per vrbes
Fœminæ claro gradiuntur ortu,
Templa seu diuûm subeant, vel amplas
Principis arces.

XIII.
L'Arabienne.

Si veux de femme auoir la cognoissance,
Qui d'Arabie a pris natiuité
Cette figure te met en euidence,
L'habit qui est par les femmes porté.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0043

14.

Asiana Mulier.

Vnde mihi tantæ grauitatis imago coruscat?
Caput venusto quàm nitet velamine?
Vt demissa placet vestis, gestusq́, graduſq́?
An vna sacris ex Dearum cœtibus?
An mage fœcundis Asiæ florentis ab oris
Vna beatis venit huc è fœminis?
Cõptior in Veneta num fœmina visitur vrbe?
Licet decoris hæc abundet fœminis.

XIIII.
La femme d'Asie.

Regardez bien comme les Asiennes
Sont habillées & coiffées en bon ordre,
Ie suis certain que les Veneriennes
Ny pourroyét pas surcettouuer a mor-
(dre.



15.

Baionenſis Mulier.

En tibi Baionæ mulier regionis alumna,
Ornatur iſtis cultibus per Galliam,
Aurifero quà regna Tago fœcunda petuntur,
Gentem vetuſtas hanc vocat Tarbellicam.
Eſt animo ſimplex, nec torto pectore fallax,
Semperq́ cultu ſe vetuſto contegit.

XV.

La femme de Bayonne.

La Bayonnoyſe, & ſon accouſtrement
On peut icy contempler en figure,
De ceſt habit ne change aucunement,
Et ſimple elle eſt de ſa propre nature.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0047

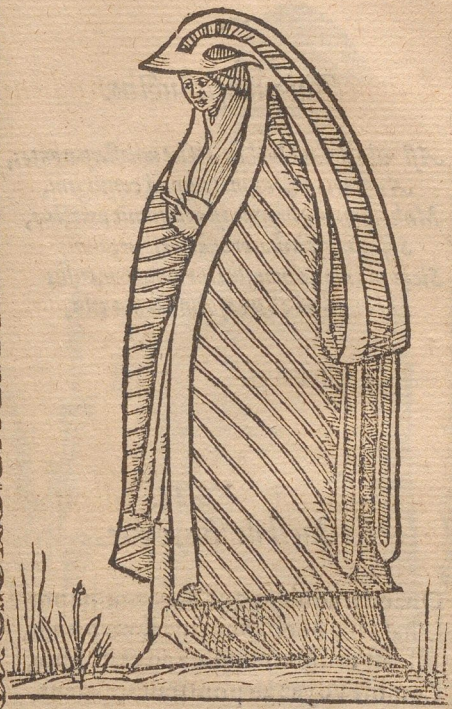
16.

Baionẽsis mulier templum adiens.

Sic eadem mulier velatur amictibus istis,
Ad sacra Diuûm quando pergit limina.
Sicq; pijs superos votis, precibusq; fatigat,
Sacrisq; factis sic refert sese domum,
Tota Deo, rebusq; pijs iam plena, sacrisq;
Refecta mensis, atque Diuûm ferculis.

XVI.
La femme de Baionne allant a la Messe.

La femme ainsi en Baionne a vesture
Oyant la Messe en grand deuotion,
Puis s'en reuiend auec ceste parure
Toute endormie de contemplation.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0049

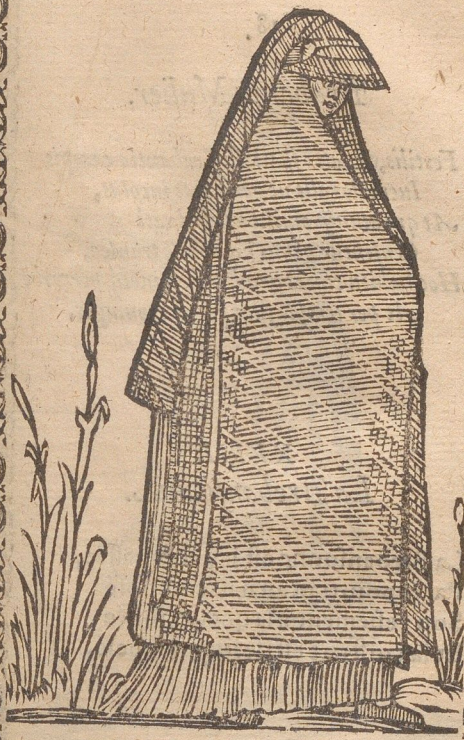
17.

Baionensis luctus.

Ast vbi defunctos hæc deflet mœsta parentes,
Aut fors amicos, mortuumq́ coniugem,
Multis cum lachrymis istos assumit amictus,
Seseq́ multis macerat doloribus,
Sicut in exigua monstratur imagine, cuius
Hæc intueri charta formam dat tibi.

XVII.
Le dueil de Bayonne.

Quand il aduient que Bayonnoise porte
L'habit de dueil, pour mary ou parent,
Elle est tousiours vestue en ceste sorte,
Comme voyez au pourtrait apparent.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0051

18.

Brabanta Mulier.

Fertilis, & latis ſpatioſa Brabantia campis
Iucundos alit, ac germinat incolas,
At qui diuitijs ciuilibus eſſe beati
Cenſentur genus hîc nobile tranſeo,
Hoc habitu cultas gaudentq́, videtq́ per vrbẽ
Ac per templa ſuas pergere coniuges.

XVIII.
La Brebanſonne.

La Brebanſonne eſt icy compaſſée,
Par ce pourtrait au naif compoſé
Son veſtement à la queue troſſée
Et ſa coiffiere eſt de linge empeſé.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0053

19.

Brabantiæ veſtis lugubris.

Si qua Brabantinas mulier generoſa per vrbes,
Vel quæ diuitijs pollet, & auro,
Affines, propriumue virum, propriosue parẽtes
Immiti doleat morte peremptos,
Illius hæc clamidis, Rouſalliam Flandria dicit,
Multo cum gemitu ſumit amictum.

XIX.
Le dueil en Brabant.

En Flandre ont les femmes apris
Faire dueil en commun vſage,
Ainſi qu'au vif nous les voyons compris
Par le pourtraict de la preſente image.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0055

20.

Brasilianus.

Si varios lubeat Brasilianos
Agnouisse, breuem vide figuram,
Sic enim patrijs agunt in aruis,
Hæc & tela ferunt, & arma, per quæ
Nudatos sibi muniunt lacertos,
Si quando properent suos ad hostes.
Sic & ligna secant Brasilicana,
Illinc ad varios vehenda gentes.

XX.

Le Bresilien.

L'homme du lieu auquel le Bresil croist,
Est tel qu'icy, a l'oeil il apparoist,
Leur naturel exercice s'applique
Couper Bresil, pour en faire trafique.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0057

21.

Brasiliana Mulier.

Brasilianas si videre fœminas
Desideres, hanc tu figuram suspice,
Sic namque vicos per paternos ambulant,
Nec nuda velant, vel parumper corpora.
Ad curua passim congregant per littora
Nautis emendos Christianis psittacos.

XXI.
La Bresilienne.

Les femmes là, sont vestues ainsi
Que ce pourtraict le mõstre & represente,
La des Guenons, & Perroquetz aussi,
Aux estrangiers elles mettent en vente.



22.

Bressana rustica.

Quæ campos habitat Segusianos,
Campos fructibus atque fruge dites
Lugduni mulier propinqua terris
Hoc artus teneros suos amictu,
Sit vilis licet, & brevis, sed amplo
Ipsum Bressa caput tegit galero,
Ob solis rapidos furentis æstus,
Quos gentes iacit in Segusianas.

XXII.
La rustique de Bresse.

Si n'as esté en la Bresse iamais,
(Par ce pourtrait naturel & antique)
Tu pourras bien cognoistre desormais,
Le vray habit d'une Bresse rustique.



23.

Canonicus Pariſijs tẽplum adiens.

Nomen ſacer cui dat Canon,
In his ſacerdos veſtibus
Fuſurus ad Deum preces
Sacrata ſcandit limina,
Munitq; tergum pellibus
Cum ningit, & cum grandinat.
Pelles an iſtæ ſordeant
Cum ningit, & cum grandinat?

XXIII.
Le Chanoyne.

Quād le Chanoine veut aller au Mōſtier
Pour aſsiſter à ſon diuin ſeruice,
De tel habit il ſe veſt volontier,
Qui en yuer luy eſt chault & propice.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0063

24.

Cantaber.

Hunc habitum facilem consuetus viuere paruo
Agens per agros rusticus fert Cantaber.
Nec rutulos cultus, nec mutatoria quærit,
Vt hæc beata gens facit per oppida:
Sed fatus ad cædes, & atrocia prælia, laudat
Hastas, & enses, æreasq; cassides.

XXIIII.
Le Bisquin.

Voy du Bisquin le simple habillement,
Plus content est auecques sa souffrance,
Qu'aucun vestu de riche habillement
Que l'on peut voir par le pais de France.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0065

25.

Cantabra Mulier.

Fœmina Cãtabricas it a conſpiciẽda per vrbes
Vadit ſuumq; tondit ipſa verticem.
Hoccine miraris? mos eſt tondere capillos
Cunctis per arua Cantabrorum fœminis:
Hoc etenim faciunt ſecura mente, quod ipſis
Brumæ timenda non putentur frigora.

XXV.

La Biſquine.

Ceſte veſture eſt bien peu entendue,
La Biſquine eſt depainte en ceſt endroit
Par ſa couſtume elle eſt ainſi tondue,
En demõſtrãt qu'elle ne craĩt pas le froid.



26.

Carthusianus.

Quid figura signet ista nec, fortè si rogaueris,
Verus hac tibi Sacerdos pingitur Carthusius,
Abdicatus hoc ab orbe, iamq; sacris deditus:
Carniumq; spernit escã, vescitursq; piscibus,
Ac pia subit perennem mente pœnitentiam,
Vt rebelle corpus acri frænet abstinentia.

XXVI.
Le Chartreux.

Voicy l'habit pourtrait au naturel
Dont est vestu le Chartreux solitaire,
Qui a acquis de grand bien temporel
De noz parens, dont ilz se conuient taire.



27.

Compostellana Mulier.

Nobilis Hispanas est Compostella per vrbes,
Pulchris abundans fœminis,
Quæ seu tẽpla petant, fora seu verbosa, vel agros,
Semper galerum gestitant.
Nec prodire foras, nec quoquam pergere tentãt,
Ni se galero muniant.

XXVII.
La femme de Compostelle.

Femme qui est du lieu de Compostelle,
Ne va iamais sans porter son chapeau,
Et son habit est d'une façon telle,
Ie ne sçay pas s'il vous semblera beau.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0071

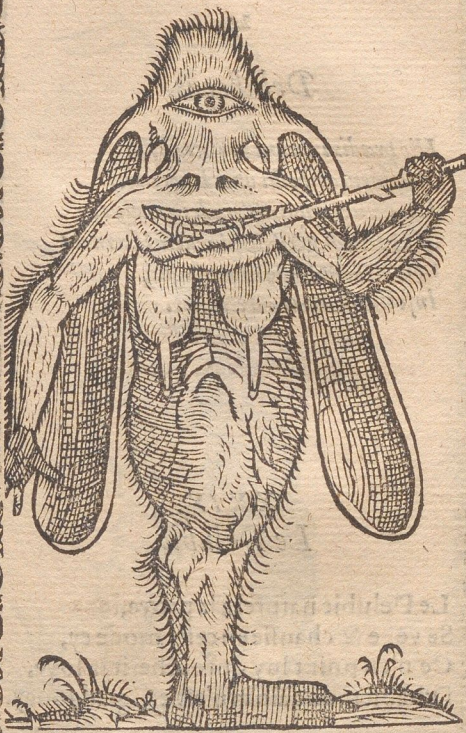
28.

Cyclops.

Huc vertas oculos amice Lector,
Si te vera iuuat videre monstra.
Sic olim Polyphemus ille Cyclops
Ætnæis habitauit in cauernis,
Et centum similes ei Gigantes,
Troiano remeans ab orbe quando
Aduentauit eò sagax Vlysses:
Si non vana sacri canunt Poetæ.

XXVIII.
Le Ciclope.

De Polipheme, & de Ciclopiens
Font mention Poetes anciens:
On dit encor que ce lignage dure
Auec vn oeil selon ceste figure.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0073

29.

Delubecus.

Hic prædis inhians per atra bella
Augmentat spolijs opes Lubecus.
Hinc viles amat, & rudes amictus,
Ac paruam gerit, & breuem lacernam
Commodam studijs suis, fugitq;
Infectas Tirio cruore vestes.

XXIX.
Le Delubic.

Le Delubic naturel à la proye,
Se vest & chausse en ceste mode cy,
Ce n'est point luy qui encherit la soye,
D'habit mondain il n'est en grãd soucy.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0075

30.

Delubeca Mulier.

Hos vulgo mulier Lubeca cultus
Defert, hæc preciosa nempe spernit
Vestimenta, graui suumq; cura
Æuum transigit, & labore duro
Ob victum tenuem, rudesq; vestes
Fessos macerat atque vexat artus.

XXX.

La Delubicque.

La Delubicque n'eſt pas trop amoureuſe
De beaux habitz, cõme bien on peut voir
Par ce pourtraict: mais pluſtoſt curieuſe
De viure auoir, dont elle fait deuoir.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0077

31.

Doctor Theologus Parisiensis.

En grauis, & sacro venerandus Doctor amictu,
Ac veræ fidei tutor & anchora,
Diuinumq; sonans veluti sacra buccina, verbũ,
Mortales nitidum mandat ad æthera,
Vt puros flectant oculos, & inania, vanus
Quotquot Mundus habet, gaudia respuant.
At licet hæc iubeat syncero pectore Doctor,
Raros hinc videas credere qui velint.

XXXI.
Le Docteur.

Voicy l'habit que porte le Docteur
Faisant le graue, ainsi qu'il est notoire,
Luy se disant de la foy protecteur,
D'où viẽt cela qu'on ne le veut pl⁹ croire.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0079

32.

Episcopus marinus.

Miranda vastus monstra pontus continet,
Quæ si referre quis velit per symbola
Vt vera, nunquid ille nugiuendulus
Narrare veras crederetur fabulas?
Sed hanc pusillam non queas imaginem
Quæ sic in ista pagina describitur
Negare veram. Non vides Episcopum
Mitra stupendum, qui marinus piscis est?

XXXII.
l'Eueſque de Mer.

La terre n'a Eueſques ſeulement,
Qui ſõt p bulle en grád hõneur & tiltre,
L'eueſque croiſt en mer ſemblablement,
Ne parlãt point, cõbien qu'il porte mitre.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0081

33.

Flander.

Scire cupis quali Flander procedat amictu,
Templa per & plateas?
Hæc toga quæ breuis est, vt honesta, probatur eidē,
Hæc vt imago docet.
Seria cùm loquitur, dexteram leuat, inde sinistrā
Deprimit, atque ferit.
Scire petis vitam? bonus est & largus egenis,
In superosq; pius.

XXXIII.
Le Flamend.

Si du Flamend veux ſçauoir la veſture,
Sa courte robe, & ſa maniere auſsi
Tu le verras par ceſte pourtraiture
Changer d'habit ce n'eſt point ſon ſoucy.



F

34.

Flandra Mulier.

Incola hîc graditur Mulier per Flandrica rura,
Et ciuitates sic peragrat Flandricas.
Pulcher huic niueo decoratur tegmine vertex,
Artusq́ vestis ornat apta cæteros.

XXXIIII.
La Flamende.

Au vif tirée est ceste pourtraiture
D'une Flamende ainsi expressement,
Si sur les lieux vous n'allez: sa vesture
Est peincte icy labourieusement.



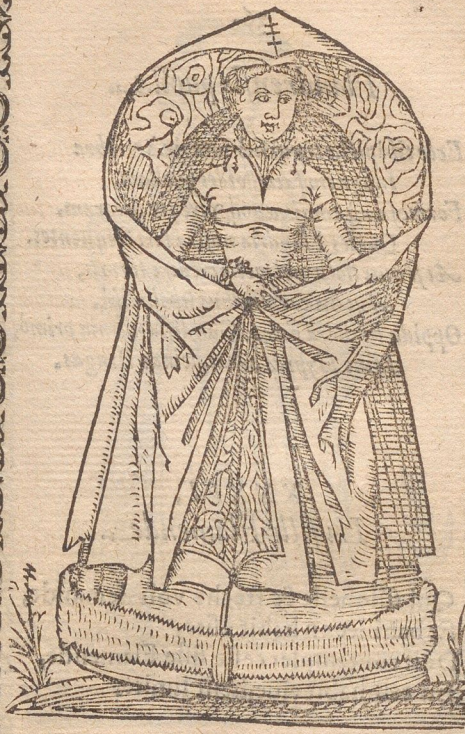
35.

Flandra heroina.

Oppida noluerit si Flandrica visere quisquam,
Hic istam poterit videre formam:
Qua sciat & vestes, & honestos cernat amictus,
Multùm fœmineo gregi placentes,
Sed qui vel fuerit generoso stemmate clarus,
Aut quem iam faciunt opes beatum.

XXXV.
La Damoiselle flamende.

Pour ce pourtrait vo' faire mieux entẽdre,
Si vous n'allez voir le pais de Flandre
Asseurez vous que nobles Damoiselles
En ce lieu là, portent vestures telles.



36.

Flandrensis puella.

Ecce tibi pictæ tenui sub imaginis vmbra
Insignem facie vides puellam,
Formosamq; comis, æuoq; virente decoram,
Quales Flandria nostra fert frequentes.
At si quis nolit vel pictis credere formis,
Aut his carminibus libelluliſq;,
Oppida Flandra petat, Gandēſia mœnia primò,
Hinc Hypras adeat, deinde Brugas.

XXXVI.
La fille Flamende.

Qui fille belle & freche voir demande,
Et habillée en habit vsité,
Doit contempler ceſte fille Flamende,
En ceſt habit viuement limité.



F +

37.

Gallus Eques.

Ecquis micanti torque tantùm fulgurat,
Vestemq; largo purpurascit murice?
Clariùsne Gallos floret inter Regulos
Graui verendos ore, gestu moribus?
Dextrisq; fortes, atque factis inclytos?
Quos in supremum Rex benignus ordinem
Allegit, vt sint hi parentes patriæ,
Secumq; gentes vt gubernent Gallicas?

XXXVII.
Le Cheualier.

Quand vous verrez vn si riche Collier
Porter à l'hõme, ou blame ne se peut mor:
Pésez q̃ c'est vn Cheualier de l'ordre, (dre
Ayant du Roy vn don tant singulier.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0091

38.

Gallus Nobilis.

Sic vir patricio sanguine nobilis
Gallus liligeris vadit in vrbibus
Demissæ clamidis tectus amictibus,
At summo gerit in vertice pileum,
Ac firmum gladio cingitur huic latus,
Instar belligeri militis, hic tamen
Claris digna facit progenitoribus,
Virtutemq; colit firmiter & decus.

XXXVIII.
Le Gentilhomme François.

Il est certain que le braue François,
A la Reistre, il s'est du tout vestu,
Si en habit mobile tu le voys,
Il est constant en parolle & vertu.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0093

39.

Gallus Aulicus.

Pictam decorè num vides imaginem?
Tali iuuentus veſte gaudet Francica
Cenſu tumeſcens, ac auito ſanguine,
Quæ celſa Franci tecta Regis iam colit,
In qua triumphant Nobiles domeſtici
Lingua ſuaues, Aulicisq; moribus,
Docti potentum complacere fœminis,
Aulam per ipſas quæ ſequuntur Gallias.

XXXIX.
Le Courtiſan.

Le Courtiſan françois au tẽps qui court
Eſt braue ainſi qu'en voyez la figure,
A mainte Dame il ſçait faire la Court,
Car d'eloquence il entend la meſure.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0095

40.

Gàlla Heroina.

Quæ Dea? nũ Pallas? nũ Iuno? nũ Venus ipſa?
An magis hæc Chariũ de grege quarta nitet?
Francica nũ patrias ita pergere virgo p vrbes
Sanguine patricỹ ſtemmatis orta ſolet?
Vt facies, oculiq́ placent? proh, quãta venuſtas?
Num videt aſtrifero Phoebus ab axe parem?

XL.

La Damoiſelle Françoiſe.

Telles on voit Françoyſes Damoyſelles,
En leurs maintien gracieuſes & belles,
Leur entretien a tous eſt agreable,
Et pleines ſont de grace incomparable.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0097

41.

Galla Sponſa.

Gallica francigenas graditur ſic ſpõſa per vrbes
Deq; ſacra feſtas ſic petit æde dapes
Gaudet & exultat, quia nubit læta marito,
Cuius in optatos mox ſit itura ſinus.

XLI.
l'Eſpouſe de France.

L'eſpouſée eſt coiffée, auſsi veſtue
Comme voyez, quant elle prent mary,
A demonſtrer ſa beauté s'eſuertue,
En ce iour là, n'ayant le coeur marry.



42.

Gallus ciuis Parisiensis.

Ista tuum verè populosa Lutetia ciuem
Cernere luminibus præbet imago meis,
Qui licet vrbanis incedat amictibus, idem
Grandia mutandis mercibus æra parat.
Gnarus & eloquio, verbisq; suauibus vti.
Naturæ donis ingenijq; viget.

XLII.
Le Bourgeois de Paris.

Tu peux voir cy le vray Parisien,
Sa mode honeste estant en sa vesture,
Son parler est subtil, & a moyen
De trafiquer, c'est sa propre nature.



43.

Galla mulier ciuis Parisiensis.

En per Parrisios diebus istis
Coniunx vrbicolæ verenda ciuis
Istum progreditur gerens amictum,
Qui, quamuis precio leui paretur,
Est purus tamen hic, nitensq́, & vsque
Valde fœmineas decens phalanges.

XLIII.
La Bourgeoise de Paris.

Féme on ne voit pl⁹ belle, & pl⁹ courtoise
Se monstrant chaste auec son vestement,
Que dãs Paris, ou est mainte bourgeoise
Telle qu'elle est painte icy vinement.



44.

Gallus ciuis ætate grauis.

Multi liligeræ per arua gentis
Ciues huic similes seni videntur,
Antiqui, quibus hi placent amictus,
Constanterq́, noui, leueſq́, ſordent,
At non illa tibi decora veſtis,
Et quæ conueniat ſeni, videtur?

XLIIII.
Le viel Bourgeois Françoys.

Si tu veux voir le vieil Bourgeois de Fráce
Le ſien habit, ſon port & gravité
Ce pourtrait cy, t'en fait la demonſtrance
Peu curieux eſt de nouelleté.



45.

Gallicus Præses Parisiensis.

Hic grauis & simplex, fastuq; remotus ab omni,
Præsidis est habitus, Curia summa, tui.
Quē tibi ꝓposuit Rex Frācus, vt æqua mīistrās
Ius det pauperibus, diuitibusq; suum:
Vtq; patrocinijs oppressos subleuet, & sit
Terriculum prauis, præsidiumq; bonis.

XLV.
Le President.

Voy ceſt habit, ſans pompe, ni exces,
C'eſt la veſture des graues Preſidens:
Qui ſont commis à iuger les Proces,
De par le Roy en ſa Cour reſidens.



46.

Gallica veſtis lugubris.

Hæc atrata nigro colore veſtis,
Nil lætum patitur, nihilq; fauſtum,
Sed vult triſtia. luctibuſq; gaudet,
Ac poſcit gemitus graues, & ægris
Sacratur lachrymis, doloribuſq;
Cùm vel frater abit. ſororùe, vel cùm
Materni cineres, vel oſſa patris
In terræ gremio volunt recondi.

XLVI.
Le dueil de France.

Voicy l'habit accouſtumé au dueil,
Noir de couleur, cõme ſont les tenebres,
Quãd par ſouſpirs, auecqs larmes d'oeil,
Pour les deffũctz on fait põpes funebres.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0109

47.

Galliæ Heroinarũ veſtis lugubris.

Si quæ patricio ſtemmate fulgeat,
His ſeſe mulier velat amictibus,
Quando Francigenis luget in vrbibus,
Pro raptis miſera morte ſororibus,
Seu cùm fata gemit fratris atrocia,
Aut matris cineres, funera vel patris.
Et cùm falſa cito gaudia tranſuolent,
Hic longis animum luctibus aggrauat.

XLVII.
La Damoiſelle en dueil.

En France ainſi ſe veſt la Damoiſelle,
Pour ſes parens en ſepulture mis:
Et fait ſon dueil par vn naturel zele,
Quand elle ha fait perte de ſes amis.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0111

48.

Galliæ vestis lugubris rustica.

Rustica lugubri mulier se vadit amictu,
Cùm fert mœsta sui funera coniugis.
Eiulat, ac queritur, lachrymisq; madescit amaris
Si cernam, lachrymas mox ego funderem.

XLVIII.
Le dueil de Villaige.

Voila comme se veſt la Villageoiſe,
Portant le dueil en ceſt accouſtrement:
Et en plourãt font ſi grand bruit & noiſe,
Que les eſtranges en plourent largement.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0113

49.

Gallus opifex.

Isthanc artifici manu paratam
Festiuis clamidem gerit diebus
Gaudens continuo labore Francus,
Quò victu pariat sibi, malamq́
Vitet desidiam, quod inde nasci
Sueuit nequitiæ parens egestas.

XLIX.
l'Artisan François.

C'est l'Artisan vestu de bonne cappe,
Aimãt labeur, afin qu'il s'en nourrisse.
Oisiuete par trauail il eschappe,
Pource que c'est de to⁹ maux la nourrice.



50.

Gallus Miles.

Hic tibi sæua patent furibundi militis ora,
Qui sub liligero prælia Rege facit,
Ac persæpe loco numerandi debitor æuis,
Quando suas luxu dilapidauit opes,
Aut proprios vana socios spe ludit, atróxue
Infert hospitibus verbera dura suis.

L.

Le Soldat François.

Le vray soldat François icy se monstre,
Prest pour cõbattre, ou pour faire braua-
Mais quelqs fois il remet a la mõstre (des
Son hoste, ou biẽ le paye en bastõnades.



51.

Gallus Cursor.

En celer hic pedibus, Zephyros præuertit & Euros
Nuntius, at nummis tempus in omne caret.
Hinc fit, hospitibus si danda pecunia desit,
Præbeat in celerem terga videnda fugam.

LI.

Le Lacquais François.

Voi ce Lacquais leger comme le vent,
Pour bien courir il n'a la couleur fade,
Argent en bourſſe il n'a le plus ſouuent,
Parquoy ſon hoſteeſt payé en gãbade.



52.

Gallus Agricola.

En hic dulce viri colentis aruum
Est expressa suis imago formis,
Qui fruges serit, amputatq́ messes,
Ac fructus legit, arboresq́ plantat,
Et duro manuum labore pascit
Multos, qui nihil, aut parum laborant.

LII.
Le Laboureur François.

Le laboureur a touſiours ſon courage
De trauailler au monde terrien,
Il n'eſt oiſif, mais de ſon labourage
Souuẽt nourry ſont ceux qui ne font riẽ.



53.

Galla Rustica.

Isthæc effigies, amice Lector,
Dat, quers sit mulier modis amicta,
Quæ cum Francigenis agit colonis,
Et cùm diuitijs suis onusta
Tecto digreditur, forumq; visit,
Quò fuluus tumeat crumena nummis.

LIII.
La Rustique Françoise.

Regardez bien, Lecteur, la contenance
De ceste femme, en ce pourtrait antique.
Touſiours ainſi lon void parmi la Frãce
Eſtre veſtue vne femme ruſtique.



54.

Gallus Rusticus Campanus.

En tibi Campanum per Francica rura colonum,
Hæc offert oculis tuis imago,
Qui cùm diuitijs Campani ruris ad vrbem
Ex agris properat, forumq́, quærit,
Lætus vt innocuis ex mercibus auferat aurum,
Ac plenis redeat domum crumenis.

LIIII.
Le Rustique Champenois.

S'il est ainsi que rien tu ne cognois,
En ceste forme & figure presente:
Voicy le vray habit d'un Champenois,
Qui a tes yeux viuement se presente.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0125

55.

Gallus Rusticus ætate grauis.

Multis iste Senex grauatus annis,
Qui per chara sui vireta patris
Totum iam placidè peregit æuum,
Hoc contentus agit nitens amictu,
Nec cultus alios, nouosq; quærit
Externo sibi more sarciendos:
Sed pinguem magis aucupatur offam,
Et mollis placidam thori quietem.

LV.

Le viel Pere de Village.

Ce viel patron & Pere de Village,
N'eſt pas enclin de ſes habitz changer,
Mieux aimeroit auoir de gras potage,
Et ſon lit fait, pour mollement coucher.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0127

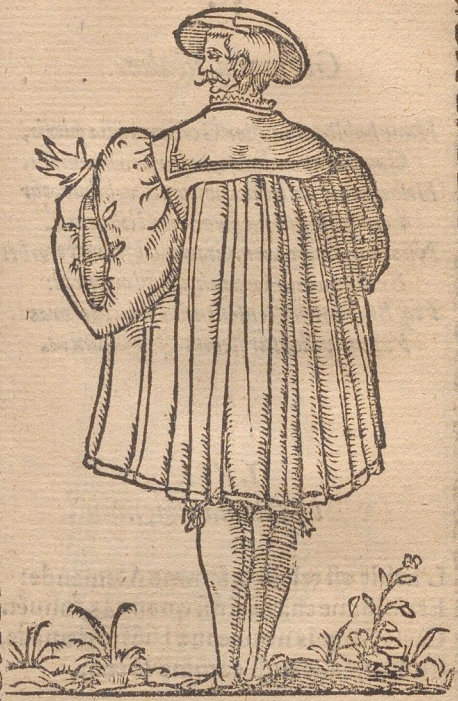
56.

Germanus Ciuis.

Ecce superna virosgenitrix Germania passim
Fœcunda ciues educat, quàm plurimos:
Qui se dum proprijs versantur in vrbibus, oēs
His, more prisco, vestiunt amictibus.
Non etenim mores leuiter mutare vetustos,
Germanus vnquam consueuit incola.
Hinc fit, vt antiqui maneant per secula cultus,
Sed mos propinquis sordet iste gentibus.

LVI.
Le Bourgeois Allemand.

De ceſt habit voyez l'inuention,
C'eſt du Bourgeois Allemand la veſture:
Qui, comme aucuns, n'en fait mutation,
Diuerſité aimans de leur nature.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0129

57.

Germana Mulier.

Hunc habitum mulier Germani filia patris,
Gaudet supernam ferre per Germaniam.
Hæc etenim vestis ferme communis habetur
Cunctis Supernæ fœmnis Germaniæ.
Nõ etenim cupidæ nouitatis habẽtur, vt vrbes
Existimantur fœminæ per Flandricas:
Viq́ Brabantino censentur in orbe, vel oræ
Vt iam videntur fœminæ per Gallicas.

LVII.
l'Allemande.

L'habit est tel de la femme Alemande:
Et point ne chãge, ainsi que nous, souuẽt.
Car le Frãçois nouueaux habitz demãde,
En le muant ainsi comme le vent.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0131

58.

Germana Mulier.

Hic tu perſpicuè tuis ocellis
Cernis, quàm nitidum ferens amictum
Germano Mulier parente nata,
Honeſtiq́ viri marita ciuis
Incedat patrij per aruatractus,
Seu ſit feſta dies, profeſta ſeu ſit.
Res laudabilis eſt enim placensq́,
Veſtes fœmina cùm gerit venuſtas.

LVIII.
l'Allemande.

Si d'aduenture on vous demande,
Que repreſente ceſte figure?
C'eſt vne vraie haute Allemande,
Pourtraite au viffelon nature.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0133

59.

Germana Puella.

Cùm tibi Danubicas veteriſq; Tuiſconis vrbes
Contigerit celeri præteriſſe gradu.
Si videas tali per rus, vel in vrbe puellam
Ornatu proprias compoſuiſſe comas,
Hoc certum fuerit tibi nec dubitabile ſignum
Illius integrum virginis eſſe decus.

LIX.
La Fille Allemande.

Quand vous verrez cheuelure ainſi grãde
Pendre du chef, comme icy la voyez:
Ceſt pour certain vne fille Allemande,
Veſtue ainſi, de ce ſeur en ſoyez.



60.

Germanus Miles.

Natus hic ad cædes, & ad horrida prælia miles
Mores reseruat pristinos.
Scire cupis, quare scissis ita vestibus idem
Ad sæua tendat prælia?
Huius auus, proauusq; truci fera prælia Martis
Scissis adibant vestibus.
Et miraris adhuc, cur bella per horrida miles
Mores reseruat pristinos?

LX.

Le Soldat Lansquenet.

Le Lansquenet jour en jour s'accõmode
A l'entretien de ceste vielle mode,
Du naturel & propre habillement,
Et sans jamais vser de changement.



61.

Germani militis vxor.

Hoc habitu pergens isto cum milite scortum,
Dignum patella ferculum,
Seu fera bella petat, seu post fera bella recurrat,
Natale rursus ad solum,
Exagitat miseros vi, fraude, ministq; colonos,
Donec quod optat, præbeant.
Aspice quàm variis sua prædis terga fatigat
Num fida consors militi.

LXI.

La Lansquenette Allemande.

Croire conuient la Lansquenette aussi
Tenir ce geste, & telle est sa vesture,
Comme chascun le peut cognoistre icy,
Par le regard de ceste pourtraiture.



62.

Græcus.

Nobilis hic Græci facies habituſq́ notatur,
Longiſq́ pictus his adeſt in veſtibus.
Qui licet & Turcis videatur ineptus, & Afris,
Noſtriſq́ Belgis gentibuſq́ Gallicis.
Hic tamen & Græcis vt honeſtus habetur, &
Putatur aptus, & venuſtus plurimum. (idem

LXII.
Le Grec.

Le Grec il a vn veſtement ſemblable
A ce pourtrait, cela eſt tout notoire,
Quoy q̃ te ſemble ceſt habit admirable,
La verité te contraint de le croire.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0141

63.

Græca Mulier.

Græcorum populi, turbaq; Gentium
Pulchris fruuntur ac abundant fœminis.
Quæ quamuis nitido corpore floreant,
Seseq; tersis excolant amictibus,
Ciuiliq; gradu pergere gaudeant,
Gestuq; semper gratioso prodeant:
Formosas tamen hinc tu minus æstimes,
Quod ora fœdis inquinent coloribus.

LXIII.
La Grecque.

La Grecque auſsi a ſon accouſtrement,
Et ſon maintien d'une aſſez bonne grace:
Et ſa coiffure entretient jolyment,
Mais eſt taxée de trop polir ſa face.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0143

64.

Græcus Turcæ inseruiens.

Liber me genuit pater puellum,
Liberq́ matre prodij de libera
At me sors auibus sinistra leuis
Ingum coegit iam subire Turcicum.
Hinc audax animo, feroxq́ dextra
Vastum per æquor, perq́ terram Turcicos
Seruis cum socijs ad aspra bella
Sequor Monarchas, seruitutem seruiens.

LXIIII.
Le Grec seruant le Turc.

Du fier Gregeois voicy la pourtraiture,
I'entens de ceux, qui en l'art militaire
Seruent le Turc, enclinant leur nature
A guerroyer, tant par mer que par terre.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0145

65.

Heluetius.

Miles hic Heluetius rigidis metuendus in armis
Belligera clarum nomen ab arte gerit.
Fortis & impauidus veniente fertur in hostem,
Quem necat, aut cæsus fortiter ipse cadit.
Hinc seu bella gerat, seu Franca palatia visat,
Gratus liligeris Regibus vsque venit.
Vnde fit, vt Persis fama sit notus & Afris,
Qui fera continuo tempore bella gerunt.

LXV.
Le Suisse.

Voicy l'habit & le geste du Suisse
Puissant & fort, ainsi que de long temps
Les Roys de France en ont tiré seruice
En Court & guerre, auec desirs contens.



K

66.

Heluetia Mulier.

Nũ placet hoc habitu mulier ſpectãda probatur
Hic mos Heluetijs in regionibus.
Siue ſit acre gelu. ſeu Solibus æſtuet aër,
Veſtimenta gerunt talia fœminæ,
Quotquot in Heluetijs traducũt rupibus ævum,
Plebei modo ſint germina ſeminis.

LXVI.
La Suiſſe.

Regardez bien de ceſt habillement
Toute la forme & façon comme elle eſt.
Car en Suiſſe ainſi certainement
Chaſcune femme ainſi touſiours ſe veſte.



67.

Heluetius Nobilis.

Heluetius patrias ita cernitur ire per vrbes,
Nobile cui tribuunt stemmata clara genus.
Pulchra comas onerat generosæ pluma volucris,
Ancipiti validum cingitur ense latus:
Sed chlamydis Tyriæ velamina corpus inũbrãt,
Siccaq; facundum diluit ora merum.

LXVII.
Le Gentilhomme Suisse.

Si vous voulez estre tant curieux,
D'ũ peu baisser sur ce pourtrait voz yeux:
Certainement vn chascun verra, comme
En Suisse est vestu vn Gentilhomme.



68.

Heluetia Heroina.

An non egregiam cernis imaginem?
Illustris genitrix cui fuit, & pater,
Sic illis tegitur fœmina cultibus,
Viuens Heluetijs in regionibus.
Vt demissa placet vestis, & hæc toga?
Vt splendet Tyrijs fœta coloribus?

LXVIII.
La Damoiselle Suisse.

Pour vo⁹ mõstrer l'habit q̃ Damoiselles
Ont en Suisse, il vous conuient sçauoir
Qu'en vestement elles sont toutes telles,
Qu'en ce pourtrait on peut apperceuoir.



69.

Hiſpanus.

Ecquis ſic humeris breui lacerna
Tam largoq́ caput gerit galero,
Ac tantum digito ferox minatur?
Hiſpanus mihi nonne verus hic eſt,
In toto celebratus orbe, cuius
Indi geſta tremunt, pauent & Afri.

LXIX.
l'Eſpaignol.

Qui veut ſçauoir & l'habit, & le geſte
De l'Eſpaignol, faut eſtre tout certain
Que ce pourtrait au vif le manifeſte,
Sans l'aller veoir en pays plus lointain.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0155

70.

Hiſpana Mulier.

Si voles proprios videre cultus,
Hiſpana quos iam geſtitant per oppida,
Hiſpano genitæ parente ciues,
Seu feſta lux ſit. ſeu profeſta fœminæ,
Iſthanc inſpicias modò figuram,
Hæc te docebit progredi ſic fœminas.

LXX.
l'Eſpaignolle.

Qui bien voudra cognoiſtre ſeurement
Cõme en Eſpaigne eſt la femme abillée:
Il doit penſer, qu'icy certainement
D'une Eſpaignolle eſt l'image taillée.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0157

71.

Hiſpana Mulier tonſa.

Tonſa per Heſperias graditur ſic fœmina gentes,
Inſtructa nolis, æneisq; circulis,
Quæ rude per vicos, vocat ad ſpectacula vulgus,
Riſumq; nolis circulisq; parturit.
Hinc & honeſta parit ſibi veſtimenta, ſuumq;
Victum ſonoris quæritat campanulis.

LXXI.
La tondue d'Eſpaigne.

Dedans l'Eſpaigne on void de telle fẽme,
Qui eſt tendue faiſant tel paſſetemps,
Vray eſt qui c'eſt vne choſe profane,
Car pluſieurs gẽs a les veoir paſſent tẽps.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0159

72.

Hiſpana Ruſtica.

Quãdo quis Hiſpana peregrinus in vrbe morabitur,
Egrediturq́, foras,
Vt virides hortos, excultaq́, frugibus arua
Cernere poſsit ouans,
Audiat & cupida reſonantes aure volucres,
Sit niſi triſtis hyems,
Cernet in hoc habitu mulieres ire frequentes,
Quæ ſua rura colunt.

LXXII.
La Ruſtique d'Eſpaigne.

Si vous auez frequenté le Village
Parmi l'Eſpaigne, en eſcoutant le ſon
Du Roſsignol, femme de labourage
D'habit & geſte a ſemblable façon.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0161

73.

Hiſpana Ruſtica.

Profunda fului trans Iberi flumina,
Tagiq́ dites defluunt quà gurgites,
Multis beata fructibus vireta ſunt,
Et culta lætis arua rident meſſibus,
Quæ mox ab agris ad forum, quò væneant
A ruſticanis deferuntur fœminis,
Quarum videntur hic amictus proprij,
Ipſis placentes, atque grati plurimum.

LXXIII.
La Ruſtique d'Eſpaigne.

Eſpaigne eſt fort plantureuſe & fertille,
Car mainte choſe y croiſt heureuſement:
Femme ruſtique en ce lieu proprement
Comme il appert en ce pourtrait s'abille.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0163

74.

Hollanda Mulier.

Quæ paſsim Batauis degit in vrbibus,
Albeſcit niueo corpore fœmina:
Verùm tecta quibus vadat amictibus
Vrbis per plateas, vel fora, vel domos,
Ex hac ſcire potes doctus imagine,
Quæ multis chlamydem tergore cum plicis
Geſtat, qua pluuias arceat, & niues,
Et cum flammifero caumate grandines.

LXXIIII.
La Hollandoiſe.

La Hollandoiſe on peut certainement
Bien recognoiſtre en icelle figure,
Son habit eſt pliſsé mignonnement,
Blanche & polie elle eſt de ſa nature.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0165

75.

Hollanda Puella.

Nosse puellares, Lector, (cupis, optime) cultus
Quos Hollandica virgo ferre gaudet?
Hæc dat imago tibi: Batauis sic ire puellis
Mos olim placuit, manetq; gratus.

LXXV.
La Fille Hollandoise.

Sur ce pourtrait si ton oeil s'esuertue
En contemplant ceste fille au maintien,
Sans en Hollande aller, par certain tien
Que tout ainsi la ville y est vestue.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0167

76.

Hungarus.

Si quis ad Hungaricas nolit contendere gentes,
Quòd nimis Hungarico distet ab orbe procul,
Et tamen Hungarici cupiat nouisse coloni
Qualiter incedant per sua rura viri.
Ecce per hanc tenuem poterit lustrare figuram,
Talibus Hungaricos cultibus ire viros:
Dextra gerit gladiũ, rigidã fert læua bipennim,
Horrida num talis prælia cultus amat?

LXXVI.
Le Hongrois.

Si ne voulez estre trop cureux
De cheminer iusques aux propres lieux,
Pour du chemin fuyr la fascherie,
Ainsi se veste l'homme de Hongrie.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0169

77.

Hungara Mulier.

Illam si videas forsan imaginem,
Clarite generis germine splendidam:
Credas Hongaricam cernere fœminam.
Nam sic in patrijs ambulat vrbibus.
An non egregijs fulget amictibus
Hæc clari mulier sanguinis Hungara?

LXXVII.
La Dame de Hongrie.

Chascune Dame habitant en Hongrie,
Qui a l'honneur de grande seigneurie,
Porte tousiours vn tel accoustrement,
Qui est icy depeint fort proprement.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0171

78.

Hungara Rustica.

Culta per Hungaricas ita fœmina rustica Gētes
Prodire gaudet, & viam capessere.
Cumq́ foras graditur paruū capit ipsa lebetem,
Corbemue secum, poculumue gestitat,
Quò sibi commodius quæcumq́ paranda putarit,
Secum reuertens ad penates deferat.

LXXVIII.
La Rustique de Hongrie.

Chascune femme estant par le Village
Des Hongriens ou elles font seiour:
Porte touſiours ceſt habit pour vſage,
Ia des long tēps iuſques au preſent iour.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0173

79.

Ianissarus Miles.

Qui vult Ianisaros cernere milites,
Turcæ merentur ampla qui stipendia,
Quò promptis subeant prælia dexteris,
Hostesq́ Marte sæuo vectos deprimant:
Istanc inspiciat, hortor, imaginem,
Has nanq́ vestes, hæc & arma deferunt
Toto Ianisari tempore milites,
Miscere dira quo iubentur prælia.

LXXIX.
Le Ianissaire.

Tu voids le vray pourtrait des Ianissaires,
Qui du grãd Turc ont leur nourrissemẽt,
Pour le seruir des choses necessaires,
Ou il cognoit prompt leur entendemẽt.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0175

80.

Ianisari militis vxor.

Hæc parua talem dat figura paginam,
Qualis Ianisari fœmina coniugis
Est culta longis & decoris vestibus,
Procerumq; gerit vertice pileum,
Seu bella mandent, vt sequatur coniugem,
Seu dum templa petit, seu fora transmeat.

LXXX.
La Ianissaire.

La Ianissaire a sa vesture ainsi,
Que ce pourtrait le monstre & le figure,
Le haut bonnet elle porte, & aussi
Vestue elle est d'une longue vesture.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0177

81.

Indus.

Sic Indus ire consueuit incola
In Gangis oris, Indicisq; tractibus.
At si quis Indum progredi sic incolam
Gangem per ipsum, seu per Indum perneget,
Mihiq; nolit asserenti credere,
Ipsi licebit, me volente, digredi
Ad arua Gangis, aut ad Indi flumina,
Vt visat illic, falsa si prædixerim.

LXXXI.
l'Indien.

De L'indien, & son habite estrange
Par ce pourtrait la verite peux voir:
Si ne le crois, ie dis pour ma reuenge,
Vas jusqu'au lieu, & tu le pourras voir.



M

82.

Inda Mulier.

En picta veris monstrat hæc coloribus
Imago, vastam fœminæ per Indiam
Vulgò quibus se vestiant amictibus,
Seu rure degant, seu per vrbes victitent.
Si non habendam mi fidem quis censeat,
Inuisat ille fœminas per Indiam,
Illicq; si non cultus hic sit fœminis,
Vbique vanum me Poëtam prædicet.

LXXXII.
l'Indienne.

Amy Lecteur, il te conuient entendre,
Que l'Indienne est vestue proprement
De cest habit, que peux icy comprendre,
Pource qu'il est pourtrait bié naifuemét.



83.

Itala Mulier.

Ecce tibi Latias mulier generoſa per vrbes
Progreditur tali conſpicienda modo.
Pulchra comis, habituq́, decens, facieq́, venuſta,
Sollicito ſtupidos vrit Amore viros.
Si ſpecioſa mori genitrix deberet Amorum,
Altera num poſſet dignior eſſe Venus?

LXXXIII.
l'Italienne.

Voyez icy la femme d'Italie,
Cõme elle eſt viue en ce p̃ſent pourtrait.
De ſa façon fort plaiſante & iolie
A ſon amour les hommes elle attrait.



84.

Lugdunensis Mulier.

Lugdunum lepidis nobile fœminis,
Inter liligeras triumphat vrbes,
Quòd si forsan eò suscipias iter,
Certos vt maneas ibi per annos,
Longè commodius tunc tibi consules,
Si quæ virgo tibi velit placere,
Illam mox placidis ignibus ardeas,
Ipsi quam moueas cruenta bella.

LXXXIIII.
La Lyonnoise.

Quand vous verrez la braue Lyonnoise,
Veſtue ainſi au plus pres de voz yeux.
Mieux vaut l'aimer que prendre a Lyon
Pour ce qu'il eſt cruel & furieux. (noiſe.



85.

Lusitanus.

Incola mercator per Portugallica regna,
Longam fert chlamydẽ, munit & ense latus.
Spumiferiq; maris diuersa per æquora currens,
Mutatis patrias mercibus auget opes.
Frugalemq; petit mensam, tenuemq; paratam,
Sisyphijs studeat quò magis ipse bonis.

LXXXV.
Le Portugois.

Le Portugois auec sa grande chappe,
Ne craint de mer le soudain accident,
Pour traffiquer grand richesse il attrappe,
Aussi est il fort sobre & diligent.



86.

Lusitana Mulier.

En tales mulier fert Portugallica vestes,
Mercator esse cùm maritus cernitur.
Quæue potens opibus floret, nummisue paratis,
Nummos auara nanq; multum diligit.

LXXXVI.
La Portugoise.

La Portugoise est vestue en la sorte
Que la pouuez cognoistre a ce pourtrait,
Fort grand amour a l'argent elle porte,
Car auarice a ce desir l'attrait.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0189

87.

Lusitana Rustica.

Qui petit Hispanos per Portugallica rura,
Cultas vbiq; sic videbit fœminas.
Quæ veloues mulgent, sua vel nent fila suaſue
Capras mirantur, & boues ad pascua.

LXXXVII.
La Rustique de Portugal.

En Portugal parmi les lieux chãpestres,
Y trouuerez de semblable rustique:
Les vnes aux chãps mener leur beste pai-
Et au labeur les autres s'y applicq̃r. (stre,



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0191

88.

Monachus.

In sacris ita iam vestibus, vt vides,
Incedit Monachus per sacra limina,
Cùm diuina pio cantica pectore
Decantare Deo parat.
Diuinumq; librum gestitat in manu,
Qui vitam moneat ducere candidam,
Et sanctis animum moribus imbuat,
Virtutisq; sequi viam.

LXXXVIII.
Le Moyne, ou Religieux.

Ce pourtrait cy que voyez, vous deliure
Le Moyne au vif, ayant en main son liure,
Il admoneste d'enluiure les vertuz,
S'il ne fait bien se trouuera confuz.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0193

89.

Monachus marinus.

Fœcundum varijs piſcibus æquor
Exultat, veluti floribus arua,
Quos nobis varios gignit in vſus,
Optataſq́ dapes, lautaq́ fercla.
Hic miris etiam monſtra figuris
Enutrit, velut hæc pagina monſtrat.
An non, vt Monachus, vertice raſo
Hic piſcis tibi ſtat, fertq́ cucullam.

LXXXIX.
Le Moyne marin.

La Mer poiſſons en abondance apporte,
Par dons diuins que deuons eſtimer.
Mais fort eſtrange eſt le Moyne de Mer,
Qui eſt ainſi que ce pourtr ait le porte.



90.

Moscus, vel Moscouita.

Vestibus induitur preciosa pelle decoris
Moscus, cùm pugnas & fera bella petit,
Per mare constrictum glacie, montesq; niuosos,
Vndiq; congestas quærit & auget opes:
Durus, auarus, atrox, & gaudens cæde per æuũ,
Cui sacra Pax sordet, sed fera bella placent.

XC.

Le Moscouite.

Le Moscouite auecque sa grand' mante,
Dessus la Mer gelée fait la guerre,
Et le desir qui plus fort le tourmente,
C'est d'acquerir des biens dessus la terre.



91.

Mosca Mulier.

Mosca suos armat preciosis pellibus artus,
Ob brumæ rigidum gelu, niuesq́.
Nanq́ gelu, Scythicæq́ niues, grādoq́, notiq́,
Longos Mosca rigent per arua menses.
Hinc varia Moscæ velant se pelle, suisq́
Arctoas trepidis niues pererrant.

XCI.
La Moscouite.

La Moscouite, ainsi comme ja'y leu,
Se vest ainsi, & d'une bonne grace,
Ayant en teste vn gros chapeau velu,
Portant patins qui sont ferrez a glace.



92.

Mulier syluestris.

Syluestrémne cupis cernere fœminam?
Obiectam properè respice paginam,
In qua, ceu proprijs viua coloribus
Syluestris nitidè fœmina pingitur.
Sic est vt patrijs in regionibus,
Simplex, nec duplici callida pectore.
Nec vultu tetrico, tristis, & horrida,
Sed quæ mitis agit, pulchraq; cernitur.

XCII.
La Femme sauuage.

Fẽme sauuaige a l'oeil humain, nõ fainte
Ainsi qu'elle est sur le naturel lieu,
Au naturel vous est icy depeinte,
Comme voyez qu'il apperta vostre oeil.



93.

Nictorianus.

Sic vir Nictorianus ire gaudet,
Hæc vt picta tibi figura monstrat.
Nec vnquam veteres suos amictus
Mutat, sed similis sibi per ævum
Cultu Nictorianus ipse durat,
Illi dum supereſt manetq́ vita.

XCIII.
Le Nictorien.

Qui voudra voir comme vn Nictorien
Se coiffe & veſte, en voicy la figure.
Et de changer il ſe garde fort bien,
Tant que viuant en ce monde il dure.



94.

Victoriana Mulier.

Istam si videas forsan imaginem,
Et quid significet, discere gestias,
Hæc dat forma, quibus vadat amictibus
Exornata suæ per sola patriæ
Fulgens Victorio stemmate fœmina,
Seu sit nupta viro, seu sine coniuge.

XCIIII.
La Victorienne.

Si quelque fois vostre regard se range
Sur ce pourtrait, qui peut sembler estrãge,
Croyez que c'est vn habit tresancien,
Que porte femme a ce Victorien.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0205

95.

Pedemontanus.

In Pedemontano, trans Alpes, rure colonus
Geſtitat immanẽ tumido ſub gutture Strumã:
Quem ſi Brugenſis velit vxor habere Gigãtis,
Siue Gigas Hyprius pro ſeruo, num foret aptus?
At mihi ſub noctem ſi talis imago veniret
Obuia, diſpeream, niſi mox ego mortuus eſſem.

XCV.
Le Piedmontois.

Si as eſté au Pays de Piedmont,
Par ce pourtrait tu pourras recognoiſtre,
Qu'en y allant & trauerſant les Monts,
Tu as peu voir de ſemblable Gouueſtre.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0207

96.

Pedemontana Mulier.

Hæc Pedemontanæ mulier regionis alumna,
Grandem sub patulo gutture Strumam
Portat, & insulsas tumido sub pectore mãmas,
Cultu quas patrio gnauiter ornat,
Poscat vt hanc, vanum Galateæ propter amorẽ,
Supplex pro lepida coniuge Cyclops.

XCVI.
La Piedmontoise.

Voyez cõment ceste femme est semblable
En grosse gorge a l'homme proprement:
Quoy que ce soit vne chose admirable,
Ce pourtrait cy ne mente aucunement.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0209

97.

Persa.

Persæ Gradiuo dexteraq́ nobiles
Olim fuerunt, inclytiq́ permanent,
Seu bella spectes, quæ capessunt fortiter,
Seu regna cernas, quæ colunt amplissima:
At si roges me, quos amictus gestitent
Per regna Persæ, quæ tenent pulcherrima,
En hæc imago scire verùm dat tibi,
Nam sic colonis ire mos est Persicis.

XCVII.
Le Persien.

De Perse sont les peuples anciens,
D'eux mainte histoire on voit escriture,
Le propre habit est tel des Persiens,
Que le voyez en ceste pourtraiture.



98.

Persa Mulier.

En vera dicam, nec loquar mendacia
Per regna vadunt Persidis sic fœminæ:
At si canenti credidisse non velis,
Ad regna perge, fœminasq; Persidis,
Et hic videbis vera me proferier:
Nam falsa vates quis canentes audiat?

XCVIII.
La Persienne.

Si vous voulez le geste apperceuoir
De Persienne, & sa robe vsitée,
Vous ne pourriez plus clairement la voir,
Qu'elle est icy pourtraite & limitée.



99.

Picarda Mulier.

Hoc capitis tegmen mulier Picarda decorum
Esse putat, nodis aspera pepla licet.
Quæ fuerit quamuis animosa, sagaxq́, simulq́
Mores docta probos, eloquioq́ potens,
Hæc eadem tamẽ ipsa malum, quocunq́ feratur,
Perpetuò secum fertq́ refertq́ caput.

XCIX.
La Picarde.

Voy ceſte femme auec ſon Bauolet,
Ceſt la Picarde, eſueillée & honeſte:
Son pler plait, ſon maintien n'eſt pas laid,
Mais bien ſouuent elle a mauuaiſe teſte.



100.

Pompeiopolitana Mulier.

Hiſpanis iacet vrbs in regionibus
Quæ Pompeiopolis dicitur inclyta,
In qua progenitas ſtemmate ciuico
Hoc cultu videas pergere fœminas:
Nec mutare ſcuunt priſtina cum nouis,
Hinc cultus veterum permanet integer.

C.

La Femme de Pampelone.

Voicy la femme eſtant en Pampelone,
Coiffee ainſi, & veſtue touſiours:
Sãs point changer l'habit, cõme la Lune,
Ainſi que font les Frãçois tous les jours.



101.

Polonus.

Pròh mihi, quis miles vultu metuẽdus & hasta?
Cui valido rigidum cingitur ense latus?
Aspice suffultum peregrina pelle galerum,
Num capitis tegmen tale Polonus habet?
Dij faciant, quaudo peregrinus abiuero Romã,
Occurrat nusquam talis imago viri:
Sed mihi Callirhoë potius tua, candide Sylui,
Obuia sit cupido, vel mihi grata comes.

C.I.

Le Polonois.

Si ce pourtrait icy tu ne cognois,
Au chapperon fourré, chaud a merueilles,
Tu cognoistras que ceſt vn Polonois.
Craignãt le vẽt quile frappe aux oreilles.



102.

Prior.

En pius Sacerdos, Hic Prior vocatur,
Qui dies per omnes, Orat ac precatur,
Subditosq; Mystas, Vt Deo fideles
Seruiant ministri, Admonet frequenter.
Vestiumq; luxum, Copiamq; spernit,
Cui satis superq;, Vnus est cucullus.
Cum niues geluq;, Grandinesq; regnant,
Num satis superq;, Vnus est cucullus?

C. II.
Le Prieur.

Pourtrait est cy l'honorable Prieur,
Vestu d'habitz qui luy sont fort idoine,
De les changer il n'est point curieux,
Car c'est l'habit qui souuẽt fait le moyne.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0221

103.

Prouensalis.

Nota cui non est feruens Prouincia tellus,
Nec procul a patrio pergere rure licet:
Hac videat tenuì curtas in imagine vestes,
Indigenæ quibus hi corpora nuda tegunt:
An breuis hæc nimiũ chlamys est? num postulat
Paucula naturæ? plurima luxus amat? (vsus

C. III.
Le Prouensal.

Qui n'a este en la chaude Prouense
Pour voir l'habit, & aussi la vesture,
A contempler ce pourtrait cy s'auance,
Au naturel en verras la figure.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0223

104.

Romana Mulier.

En claro mulier ſtemmate nata,
Quæ priſco coluit tempore Romam,
Sub tali grauiter pergere cultu
Gaudebat patriam læta per orbem.

C. IIII.
La Romaine.

Il ne faut pas qu'a Rõme on ſe pourmeine
Pour voir le port, le geſte, & grauité
D'une prudente & antique Rommaine,
Ce pourtrait cy en tient la verité.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0225

105.

Ronceuallenſis Mulier.

His ita compoſitis ornant ſua tempora peplis
Vrbem colentes Ronceuallem fœminæ.
Curita compoſitis excultæ tempora peplis
Vadunt per vrbem Ronceuallem fœminæ?
An quia formoſæ cupiant magis inde videri?
Viriſq; plus hinc complacere geſtiant?

C.V.

La Femme de Ronceual.

Si la coiffure vous ſemble ſalle,
Que voyez en ce pourtrait cy,
Sachez que femme a Ronceual,
Eſt coiffée & veſtue ainſi.



106.

Simia erecta.

Si terras fuerit tibi negatum
Aspexisse Peru, nec huius Orbes,
Hinc absunt quoniam procul, & distant,
Inuisse velis, breuem figuram
Hanc cernas, luceat: notatur in qua
Binos simius in pedes leuatus,
Ac dextra baculum ferens, & omne
Corpus tegmine inuoco venustans.

C.VI.
Le Singe debout.

Pres le Peru par effect le voit on,
Dieu a donné au Singe telle forme.
Vestu de jonc, s'appuyant d'un baston,
Estãt debout, chose aux hõmes cõforme.



107.

Scotus.

Quis veſtes adeo breues & arctas
Laxis cum caligis, & enſe longo,
Geſtat? num Scotus eſt ferox & audax?
Non fallor: Scotus eſt: & hoc amictu
Contentus tenui nives & imbres,
Nec non æſtiferos fugat calores.
Hinc ſumptus minuit, fugitq; luxum,
Qui nummis vacuat ſuis crumenam.

C. VII.
l'Eſcoſſois.

Il faut, Lecteur, que tout certain tu ſois,
Quand tu verras ce pourtrait de tes yeux,
Que ceſt l'habit que porte l'Eſcoſſois.
Qui n'eſt par trop mondain ne curieux.



108.

Scota Mulier.

Ante breues, iterum longas à tergore veſtes
E Scotico mulier nata parente gerit,
Ferq; breuẽ chlamydẽ, qua tergora velat & aluũ
Foſsit, vt hinc pluuys immaduiſse minus.

C. VIII.
l'Eſcoſſoiſe.

Si vous baiſſez l'oeil deſſus ce pourtrait,
Pour bien ſçauoir d'Eſcoſſoiſe la forme.
Ceſtui cy eſt au naturel conforme,
Comme voyez, qu'au vif il eſt pourtrait.



109.

Scota Mulier Syluestris.

Ex hac ritè potes breui figura
Perspexisse, quibus modis tegatur
Syluestris mulier marita Scoti.
En vt pellibus vndiq; ferinis
Ornatur, gelidam quibus pruinam,
Et cum grandinibus niues & imbres,
Et sæuas Boreæ furentis auras
Per brumæ gelidos dies repellat.

C. IX.
La Sauuaige d'Escosse.

Si tu metz l'oeil dessus ceste figure,
A celle fin que certain tu en sois,
C'est la Sauuage au pays Escossois,
De peaux vestue encontre la froidure.



110.

Scotorum ſylueſtrium præfectus.

Inter Sylueſtres, res eſt veriſsima, Scotos
Qui teſqua vel per ſaxea
Vel ſua per ſcopulos & rupes tempora ducunt,
Valles vel inter deuias,
Talis homo ducit turmas, populumq; gubernat,
Qualis per hanc imaginem
Exprimitur, prædaq; ferox ſtimulatus amore
Gentes moleſtat Anglicas.

C. X.

Le Capitaine des Eſcoſſois ſauuages.

Vous pourrez voir entre les Eſcoſſois,
Tel Capitaine faiſant la leur ſeiours,
Qui ſouuẽt font nuiſances aux Anglois,
Peu de profit leur fait faire maintes iours.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0237

III.

Tartarus.

Heu mihi, quã tetrica metuẽdus imagine vult⁹?
Nunquid tremendis venit hucè Tartaris?
Fallor? an hæc facies, habituſq; pauẽd⁹, & os trux
Verè colonum monſtrat eſſe Tartarum?
Dij faciant, cum rura petã Tyberina, Tagumq;,
Videre nunquam tale ſpectrum debeam.
Sed bona me potius Thysbe comitetur, & Ægle,
Vel ipſa ſolùm me ſequatur Eucharis.

C. XI.
Le Tartare.

Si ce pourtrait, a ceux ſemble Barbare
Qui ne l'ōt veu, qu'ainſi qu'il eſt depeint:
Il eſt tout ſeur qui tel eſt le Tartare,
Et ceſt habit eſt vray, & non pas faint.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0239

112.

Toletana Mulier.

Non tibi, quæ tali sua corpora velat amictu,
Miranda debet hic videri fœmina:
Nanq; Toletana sic iam versantur in Vrbe
Vulgò potentum ciuiumq; fœminæ,
Cumq; sit hic habitus patrio de more decorus,
Cunctis gerendus his videtur fœminis.

C.XII.
La Femme de Tolette.

Si ton regard ſur ce pourtrait s'arreſte,
Eſtrange il eſt: mais ne t'en esbahis:
La femme ainſi eſt veſtue en Tolette,
Pource que c'eſt la façon du pays.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0241

113.

Turcus.

En Turca clarus nobili propagine,
Potensq́, censu, dexteraq́, strennuus
Incedit amplis, vt vides, amictibus,
Quos, vt placentes, ferre gaudet plurimùm.
Num se venustis sic adornant vestibus,
Turcæ vrgentes censibus vel stemmate.

C.XIII.
Le Turc.

Sans en douter, & sans vous decevoir,
Deuez penser que d'un Turc la vesture,
Ressemble au vif, a celle qu'on peut voir
En la presente image & pourtraiture.



114.

Turcica Heroina.

Totam celebres fœminæ per Turcicam,
Censu beatæ nobiliq; sanguine,
Seu sint maritæ, seu carentes coniugum,
Ornantur istis, ac triumphant vestibus.
Illustris an non, aut decens, aut inclytus,
Dignusq; claris cultus hic est fœminis?

C. XIIII.
La Dame de Turquie.

Les Dames sont en la Turquie ainsi,
Comme voyez vestue ceste cy.
Tout leur maintien, leur habit, leur visage,
Est exprime par la presente image.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0245

115.

Turcica Puella.

Cur volo, mirificos vt non mireris amictus,
Aduersa quos hæc dat videre pagina?
An quia Turcarũ per plurima regna virẽtes
Mos sit puellas excoli sic virgines?
Talis enim cultus per Turcica regna puellis
Gratus putatur &, decorus maxumè.

C. XV.
La Fille Turquoise.

Les Turcs sont loin, point ne faut qu'on
y voise
Pour mieux sçauoir de leurs habitz la
sorte:
Mais pour cognoistre vne fille Turquoise,
Icy pourtrait est l'habit qu'elle porte.



116.

Turcicus Cursor.

Nuncius hoc habitu per terras currit & vrbes,
Quotquot Monarchæ seruiunt iam Turcico:
Cumq; Ducum iussus, mandataq; regia perfert
Magnæ per vrbes & per arua Turciæ,
Ocyor & Zephyris volat, & pernicior Euris,
Suscq; Tigres æquat Indas cursibus.
Scribere qui vanum me censet inania vatem,
Visurus vrbes tendat hinc ad Turcicas.

C.XVI.
Le Lacquais Turc.

Le Lacquais Turc est icy, sans mentir
Au vif depaint, cõme vn chascũ peut voir,
C'est le moyen qu'il a de soy vestir,
Pour mieux courrir, dont il fait promt deuoir.



117.

Venetus.

Ecce tibi Venetos lata ditione potentes,
Auro beatos: inclytosq́ viribus,
Quos, veluti gentos illustri sanguine Regum,
Splendor parentum donat esse nobiles:
Hoc videas habitu subijsse Palatia Legum,
Virtute claros, Regijsq́ moribus:
Scilicet, vt reddant tibi iura petentibus, vtq́
Super regenda consulant Republica.

C. XVII.
Le Venetien.

Soyez certain, que les Venetiens,
Qui sont Seigneurs nobles & anciens,
Alors qu'ilz vont au Palais, sont vestus
Comme voyez, & sont plains de vertus.



118.

Vir Syluestris.

Formidandus homo num tibi creditur
Hic, quem per tenuem cernis imaginem?
Qui læua baculum sic ferus arduum,
Hirsutoq; comas corpore gestitat,
Vt spelea solent per nigra bestiæ?
An syluestribus hic vnus ab Insulis
Sic syluestris homo pergere gaudeat?

C. XVIII.
l'Homme Sauuage.

Combien que Dieu le createur seul sage
A fait vser les hommes de raison:
Icy voyez vn vray homme sauuage,
Son corps velu est en toute saison.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0253

120.

Zelandus.

Hanc ſiquis videat forſan imaginem,
Zelandum putet hic adeſſe nautam,
Nauales caligas qui gerit, & breuem
In tergo chlamydem: ſecanſq; vaſtum
Audax æquoreos per mare vortices,
Totum perſpicù & peragrat orbem:
Sed plenos calices ſtrennuus interim
Spumanti vacuat mero frequenter.

C.XX.

Le Zelandois.

Si tu es meu d'une nouuelle cure,
De contempler & ſçauoir la parure,
Accouſtumée a l'homme Zelandois,
En ce pourtrait contempler tu la dois.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0255

121.

Zelanda Mulier.

Hæc mulier Zelanda forum ſubitura propinquũ
Pergens è proprio ſe lare præparat:
Iamq́ breuem chlamydẽ ſuperinduit, & ſua pro- (mit
Exili precio munera ciuibus,
Feſſaq́ continuo ſua membra labore fatigat,
Donec mors requiem ſerior adferat.

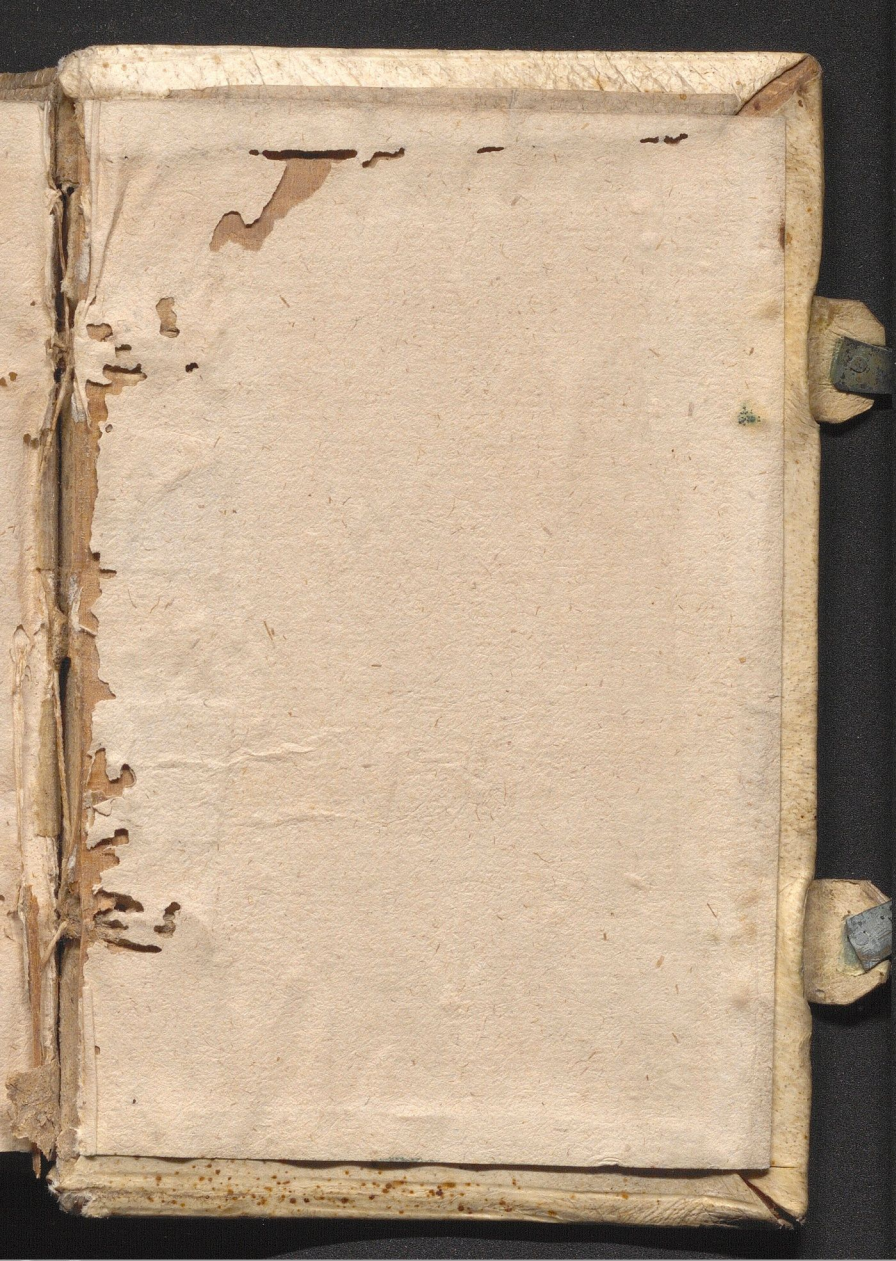
C.XXI.
La Zelandoiſe.

La Zelandoiſe en ce pourtrait icy,
Ou tu la vois eſtre exprimée ainſi:
Peut a chaſcun monſtrer apertement,
Quelle façon eſt en ſon veſtement.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0257

IOANNI BELLERO EXCV-
DEBAT ÆGIDIVS RA-
DÆVS ANTVERPIÆ.
ANNO 1572.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0259

ALVENSLEBEN
Bb
275

Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0260




Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0262



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541311222-156737352-10/fragment/page=0243


Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0264

OMNIVM

FERE GENTIVM.



Universitäts- und Landesbibliothek Sachsen-Anhalt
urn:nbn:de:gbv:3:3-119201541511222-150757352-10/fragment/page=0265